

اداره مرکزی :

آقردده ، استانبول جاده سنده آقردده
معارف امینلکی یاشنده کی داتره

استانبول بوروسى :

استانبولده ، آقردده جاده سنده ۸۷ نومروده
داڭا غلصومه

حيات

مبارد ناما مبار ... دنيا د اها چوقه حيات قاتالم ...
- نجه -

صاي : ۵۹

آقردده ، ۱۲ كانون ثاني ، ۱۹۲۸

۳ نجي جلد

صاحبه :

ناصيل بر فكر تربيه مه محتاجه ؟

بزده فكر حياتنك دورغونلنى حقنده
آرقاداشلرك هر برى بر طاقم سبيلر اور تايه قويديلر .
بونلرك هر برنده شبهه يوق كه مهم حقيقتلر وار . فقط
بر سبب داهار واركه نجه ، شيمدى يه قدار سويله نلر
درجه سنده اهميتى حازدر . بوده ماضيدن
آلدېغمز تربيه طرزيمزدر . بوتربيه بزده اكثريا
اويله بر دماغ ياراتمش كه آنجاق حاضر
اولارق ويريله جك فكرلرى آلايلور واونى
صرف ايده بيلورز . اكر او فكرلر هر هانكى
بر تجربه ويا تلقين ايله قيمتى غائب ايله رسه
چوق زمان روحزده هيچ بر صيقتى دويمقسز
يكي برحكا كه طرزى او كره نجه يه قدار دور ايليلور ،
ديكر بر كتبدن او كره نديكمز بر حكى ، يا خود
باشقاسى طرفندن تلقين اولونمش بر فكرى ، آنجاق
اسكيسنك يرينه قويايليلورز .

هميز كنجل كمزده معروض قالدېغمز تربيه
طرزى خاطر لايالم ، بزدن نه ايسته نيردى ؟
يا اينانمق يا اينانماق ... فقط هرايكى حالده ده معين
دستورلرى بلله مك ... دى تدرىساتى بر طرفه
بيراقيورم . الك مثبت علم درسلى ده بوندن باشقه
دكلى . فيزيك قانونلرى بلله ردك ، فقط ناصل بر
تجربه نك بو قانونه منجر اولديغى بيلمه يرك ... رياضى
مسئله لرك حللرنى ياباردق ، فقط نه كى ساحه ده
تطبيق اولونا جفتى ، نه كى ذهنى مشكلى تطينه
يارايا جفتى ، نه كى معطالرك تركيبى ضرورتندن
دوغديغى دوشونمكسز . بوتربيه فكرى تربيه
اويله بر دماغ ياراتير كه بو ، يالكز هر هانكى برده اوتوريتيه .
نك وضع ايتديكى اساسلره اينانمايه مساعددر .
بو اوتوريتيه بعضاً بر شخص ، بعضاً بر كتاب
اولايلير . سنه لرحه بو اعتيادله بو غورولان ذهنلر

قولايقله علمى تفكرده بولونماز . نه ايچون ؟
چونكه علمى تفكر ، ذهنك بوزولان اعتيادى
مواجهه سنده داهار كنش بر تجربه ايله يكي بر
تركيب وجوده كتير مك ، يكي اعتيادلر حاصل
ايله مكدر . علمه چالیشان بر آدمك ، اك
كنش بر معناده ، يكي تجربه لر ينك زده له ديكي ذهنى
عتياد يرينه يكي بر فكر تعضوى ، يكي بر تأسيس
وجوده كتير مك ساعى اولماسى لازمدر . بر مؤلفك
اثرى ، بر كتاب ده بزم ايچين بر تجربه ديمكدر .
او تجربه اكر اسكى قناعتلر يمزي صارصايله جك
ماهيتده ايسه حقيقه يكي برشى او كره نمش
اولورز و او وقت يكي او كره نديكمز بو فكرلر
بزه رهبر لك ايددر . و بزي يكي تجربه لره سوق
ايله ر . ديكر طرفدن بو تجربه لر ذهنك موازنه سنى ،
عتيادى بوزار . بو بوزغونلق بزي داهار كنش بر تجربه
ايله تكرار بر فكرى تأسسه سوق ايله ر .
علمى و ذهنى تحريلر ، ايسته بويله بر سائقك
اثيردر . بويله جه علم يولنده يورويه بيلمك ايچين
اولامرده هراوقود يفتى ، هر كورد يكنى .. خلاصه
حياتده كى هر تجربه سنى حقيقى بر فكر ، يعنى
هر تور لو فعاليتنده رهبر اولاييله جك وجهه تفسير
ايدده جك بر دماغ لازمدر . صو كرا ده الله ايديلن
اوفكر ، فعاليت اوزرينه مؤثر اولارق يكي اوقومالره
يكي كوروشلره ، خلاصه يكي تجربه لره سوق
ايتمه ليدر . بو تجربه لر اسكى ذهنى ، فكرى اعتيادلرى
بوزونجه ، معنوى بر اضطرار دويايله جك طرزده ذهن
ايله تحس آراسنده اشتراك اولمالى ، نهايت
بو اضطرار انسانى ، همه حال داهار كنش بر تجربه يه
كوتور مليدر . ايسته مكتهلردن ، تدرىساتدن
بلكه ن فكر تربيه سى بودر . حالبوكه اسكى تربيه

طرزيمز تام بونك ضد يدى . كنجلر ايچين اوقوتولان ،
سويله ن فكرلر ، يكي بر فعاليت ايچون هدف دكل ، بذاته
غايه اولوبور ، بلله نمكده هر شى تماملا نيلوردى . قناعتلر
استحصال اولونور كن نه تطيندن متولد بر حس
ايله برله شيور ، نه ده زائل اولدينى زمان اضطرار
دويولوبور ويكي تجربه لره سوق ايله جك بر خيز
حاصل ايدده بيلوردى . دماغى بو طرزده بو غورولمش
انسانلردن تركيبى بر علم قدرتى چوق كچ
و كوچ حاصل اولور .

فكرى تربيه ده كى بو نقيصه نك بر چوق
نتيجه لريله هر كون قارشىلاشيز . نفسى مراقبه
ايتمكى بيللر يمز بو نقصانى قوتله حس ايدر .
بر طاقم كنجلر يمز ك ضرب دارالفتونلر ندرده ايسته ديكمز
طرزده مجهز اولامالرينك سبيلر ندرن برى ده بودر
دارالفتونلره كوندر ديكمز كنجلر ك ذهنى تربيه لرى
بويله بر فعاليتده مساعد اولمادى ايچين معلوماتلرينك
كنيشله مه سنده ، كور كورلرينك آرتما سنده رغماً
قوتلى بر علمى فعاليتده صاحب اولاميورلر .

بوندن بر سنه اول تالى مكتهلر يمزدن بر ينك
صوك صنف طلبه سيله كوروشوبوردم . نه كى
كتابلرى اوقود قلر نى صوردم . ايچلر ندرن اك
چاليشقانلر ندرن برى اولديغى او كره نديكم بر
كنج « مكتب كتابلرى خارجنده بر شى
اوقوميورم ، چونكه درسلر يمزه مانع اولوبور . »
ديدى . بو كنج ايچين وظيفه ساده جه مكتب
كتابلر نى بلله مكدن عبارتدى . ديمك كه بو كتابلر ،
بو تدرىسات اونده يكي بر تحري استعدادى ، يكي
شير او كره نمكده متوجه برارزو او ياندير مامش ،
او كنه ، كندى كندينه حلى لازم بر مسئله
قويامامشدى . بو كنج ، قافاسنده حل ايديله جك



استانبول : صنعت بده سی



صنعت بختلری

دنیاده بوبله قدر یولجینک ذهن و فکری اوزرنده درس و پایدار بر تأثیر براقان پک آز شهر واردر : بم بوراده بحث ایتدیکم یولجیلر ایسه ذهنلری بطل اعتقادلرله و بلاتدقیق تقرر ایتش فکرلرله تشویش ایتمین ، کرک منفعتپرستانه عندی ذهابلردن و کرک ساخته و اعتباری هرکونه شوق و تهاکدن آزاده اوله رق و هیچده تلاش ایتمه رک صرف شخصی عرفانلرینه استناداً استانبول داخنده کزینن حسن نیت صاحبی سیاحلردر . واقعا شونی ده تسلیم ایلک لازمدرکه بوتیل یولجیلر نادردر . سائر بر جوقلریک یا کلش محاکم لری ایسه او کیلرک کافی درجه ده حاضر لانماش ، قوجه شهری سرعتله طولاشمش ، برده اسکی تورک عادات و احوالی بوله مامقدن متولد برانکسار خیاله او غرامش اوله لرندن منبعدر .

شبهه سز ، رنگارنگ قیافتلرده بر غلبه لک و قتیله جانلاندیردنی سواقلرله مخصوص اولان و آرتق پک اسکیش بولنان اوجاذبه بی بنده سائر بر جوقلری کبی دویدم . لکن زائل اولان بر ماضنک بوتظاهراته ذاتاً بیهوده اولان بر نأسفده بولنقی اساساً بو عملکتی آکلماقی ، و اونی ترقیه سوق ایدن جریانک قیمت و اهمیتیه قدر ایتمه مک دیمکدر . تورکلرک ایسه سیاحلرله اومتکاسلانه و عاطلانه یاشایش منظره سنی کوسترمکدن ده اابی یاهجق ایشلری واردر . قهوه فنجان ، ناریکله ، صاریق ، خفتان ، چارشفتون بولر ذاتاً هیچده زحمتی موجب اولیان و سطحی مدققلرجه آز جوق مهارت و حرارت ایلله توصیف ایدیلن ادبی شروحات و مقالاته میدان ویرمشد . فقط سیاح اگر حسن نیت صاحبی بر آدم ایسه ذاتاً اولدجه طفلانه بر مزیتی حائز اولان بوکی منظره لرندن

اهمیتی آراضی پروبله ملری واردر . خلق ؛ آراضی توزیبی ایچون « دیونیزوس » ی « تیران » انتخاب ایدیور . دیونیزوس ؛ آراضیسز قالمش خلقک امیدیر . واقعا تیران ، سوزنی طوتوبور ، خلقه مساوی مقداره آراضی و بریور . فاقاط دوستلری داها بویوک مقداره آراضی صاحبی اولوبور .

چوملکچی آغانوقله س ؛ تیران اولونجه دیونیزوس کبی حرکت مجبور اولوبور . شهرک یاغما ایدیلنه ، دورت بیک اصلک ثولدر و لوله سته موافت کوسته ردکن سوکرا طولیلانان خلفه شو سوزلری سویلور : « شیمدی شهر ته میزله ندی . حقیقی حریت تأمین ایدیلدی ! » بوتون بورج سندلری یاقیلور ، هرکس آراضی و او صاحبی اولوبور . فاقاط بوبله جبری اسولاره مراجعت ایدیلهرک حل ایدیلن اقتصادی پروبله ملرک عمومی رفاهه یاردم ایتنه سته امکان یوقدر .

[منابع نفیسه آقاده میسی تاریخ صنعت معلمی و حیدرک طرفندن ترجمه ایدلشد]

هیچده اسف ایتکسزین و از کچر و نظرلری استانبولک بدیی خارقه لرینه ، بولری محیط اولان پارلاق ساحه به دوغری جورر .

مع مافیه شونی ده تصدیق ایتلیدرکه طالع و تقدیر بوشهره مسلط اولش ، دهشتلی یانغینلر اونی تخریب ایتش ، بر خیلی آبدلر منهدم اولدینی کبی واسع محله لر بو خرابی حالندن قورتیله میهرق بوکون مؤلم بر پریشانق و متروکیت ایچنده قالمشدر . بیلورم که عائد اولدینی رسمی مقامات بو حاله چاره ساز اوله جق تدابیره توسل ایتدی . ایفا اولونه جق وظیفه نک اهمیتیتی وعظم اولان مشکلاتی طنمجه ادراک ایتکده اولدیم ایچونرکه بوراده نصیحت ویرمه ک قالمشق ادعا - نده دکلم . فقط بکا بیوک ذوق و سرورلر ویرمش اولان بو شهری سه ورم ؛ اونی ، ظن ایدرم که ، اابی طانیرم ؛ کرک معور و کرک آفرزده محله لری آره سنده دولاشدیم زمانلرده اکثری بر جوق تصورلرده بولندیم ده واقع اولشدر .

بو خرابه زارلری تطهیر ایتکدن ، بو ایصنر لرلی جانلاندیرمقدن ، آبدلری اولونجه قیمتلریله میدان چیقارمقدن ، خلاصه استانبوله بکی بر وصف و حال ویرمه ک برابر اوکا « موده رن » یعنی تجدیدکار بر شهر منظره سی بخش و اعطا ایلکدن مخیلم دایما بر ذوق و حظ دویمشدر . او سبیل بوراده اسکی مبانی حیایه ، بکی بکی بوللر آچغه ، برده استقبال انشا آتته عائد اولقی اوزره بعض تلقینانده بولنمغه جرأتیاب اولوبورم :

جامع ، مدرسه ، چشمه کبی تاریخی آبدلر حقنده سوبیلنله جک آزشی واردر و عمومیتله بونلار اابی محافظه اولنمقدن . اوقاف اداره سنک معمارلری

بو بحرانی دوره عائد وثیفه لرک مقداری جوق آزدر . حالبوکه : حادثه لرک اورناسنده یاشایان و مختلف پروبله ملرک او یاندیردینی سرت مجادله لره بالذات شاهد اولان افلاطون و آریستوتله سک بحث ایتدیکاری آراضی تقدیمی ؛ آلن جمعیتک اکه ایتلی ضرورتلرندن بریدر . افلاطون ؛ « دوات » نده هراکی صنی نمون ایدله جک برتسویه طرز ی بولایه چالشیور . واقعا آریستوتله سده بوکا طرفداردر . فاقاط او ، « ملکیت » ایچین باشقا برأساس تکلیف ایدیور . بوتون بو وضعیت آکلا شیلدقن سوکرا افلاطون و آریستوتله سک سیاسی فکرلری داها اساسی بر صورتده قاورامق امکانی حاصل اولور . چونکه : بویکی متفکر ، بزه مناقشه ایدیلن پروبله ملرک کدیلرینی علاقه دار ایدن طرفلرینی کوسته ریورلر .

م . س . می

- بشقه بروسیله ایلله دخی سوبلش اولدیم وجهله - وظیفه لرینی هم غیرتله همده ذوق سلیم ایلله ایفا ایتدیلم ؛ حتی دیبه بیلیم که آیا صرفیا حقنده برآره لقی بعض منفعتپرستلرک آوازیله تلاش دوشن افکار عمومیه تمامیه مطمئن اوله بیلیر ؛ مهندس برهان الدین بکا لطفکار رفاقتنده اولارق بر تفصیل زیارت ایتش اولدیم صوک عملیات و تعمیرات ، اولونجه وقوف و اعتنا ایلله اجرا ایدلشد . ذاتاً انشا آت مدیرلریک همیتله یقینده نشر ایدیله جک اولان راپور ، هم بوتعمیراتک اهمیتیتی ، همده تطبیق ایدیلن اصوللرک صوک درجه ده علمی ماهیتیتی واضحاً کوستره جکدر . لکن بر بنانک اقسام اساسیه سنده کی متانت ورساتی تأمین ایتک کافی دکدر . وقت وزماننده صرف ایدیله جک هم و غیرتله او بنانک حسن محافظه سته اعتنا ایلک دخی لازمدر . ایجاب ایدن برلرک منفعت عمومیه نامنه استملا کیله بعض آبدلری میدانه چیقارجه جق و اولری تهلکلی قومشولردن قورتاره رق اطرافلرنده یانغین تهلک سندن اوناری مصون قیلان حیایه منطقه لری وجوده کتیره جک مؤثر تدبیرلر دخی آلتی مقتضیدر . رستم باشاجامی حقنده بر پروگرامک تنظیم و اکمالی دها زیاده کچیکدیرمه میلدیر ؛ هله بکن سته امین اوکنده وقوعه کلن حریق آتی هرکونه تقدیرله لائق اولان بکی جامعک معروض اوله بیله جکی تهلک کبی تماماً کوسترمشدر .

دیگر طرفدن اوتده بریده بعض تعمیراتک اجراسی ده ضرورت کسب ایتکده در . اوت ، آکلارم ، حال حاضرده کی اقتصادی وضعیت کنیش بر انشا آت پروگرامنک اجراسنه مساعد دکدر . مع مافیه بعض لزومی تدابیر احتیاطیه بی - حتی موقت انشا آت اجراسی ایلله اکثفا ایلک ایجاب ایتسه دخی - وقت کچیرمکسزین اتخاذ ایتک لازمدر . نته کیم بیاله پاشا و جراح پاشا جامعلری ایلله بعض مدرسه لر ، برده عذب قبوسنده کی چشمه ایلله جامع ایتته بونی ایجاب ایتدیرمکده درلر . بشقه برلرده ایسه مثلاً سفقک و یا قبه نک معاینه ایدلسی ، بر بنانک قربنده و اطرافنده کی انقاض و اولترک دفع و ازاله سی کفایت ایدر . بتون بویشر قولایلقله ونسبه آرمصرفله اجرا اولنه بیلیر . اوقاف اداره سنده تجربه لی فن اربابی موجود اولدینی ایچون بولره تمامیه اعتماد ایدیله بیلیر . یالکزرآبدات و مباینک تعمیر و محافظه سی حقنده منتظم بر پروگرام ترتیب ایتک و بونک موقعه اجرایه رضعی مساعد قیله جق تخصیصاتی تأمین ایلک کفایت ایدر .

شوراسی ده آشکاردرکه بعض مبانی بی جهت تخصیصلریله قابل تألیف اولیان ضروری وضعیتلردن قورتارمق ایجاب ایدر . نته کیم مهاجرلره ملجاء اولان بالخاصه بعض مدرسه لر بوقیلنددرلر . واقعا اولترک بو حالده بولنملری وقت ایسه ده بو وضعیت هم بنایه ، همده داخلته یرلشدیرلش و دها طوغریسی هیچ بر کونه اسباب رفاه کوزه دلمکسزین قارمه قاریشقی ایتیف ایدلش اولانلرک صحتته مضردر . بونک ایچون صحت دها زیاده موافق التجا کاهلر تدارک ایدلجه بویرلرک تخلیه سی ایلله بکی برجهته تخصیص ایدله لری وشاید دولت ایچون بر منبع واردات تشکیل ایدله جک

اولورلر ايسه بعض تأييدات مقابلنده و مثلاً بناتك
تقسيمات رعايت و اونی تخريدن وقایه و صيانت کي
خصوصاتك مستأجر طرفندن تعهد ايدلسی شرطی
تحتنده بومياتك ائمه و اموال ده پوسی اتخاذ اولمهی
جائر اوله بيلير .

ديك اولورلرکه استانبولك تاريخی آبادی، حتی
ملکت ایچون بو خصوصده بعض فداکارلی اختیاری
لازمکله بيله حسن محافظه ايدليلير و بوکا هیچ
کیمه نك اعتراض ايدمه چکی ده طبعيدر. انجق ماضينك
بقایاسنه نه درجه رعایتکار اولسه دخینه یاقی باشلرنده
«موده رن» برارک احداثه محض بونلرک اوراده وجود
اولیشی مانع اولق لازم کله چکنی، اونلری کندیلرینه
تماميله مناسب و اویغون بر محیط داخلنه وضع
ایتمک بهانه بيله هر درلو یکیلکه و هر نوع انشا آت
مساعده ايدله لك اقتضا ايدمه چکنی، الحاصل «موده رن»
حياتی فليحه اوغرا ته بيله چک تقيداتك وضعی قبول ايدمه مم.
خير، «موده رن» حیات ايله برابر ماضينك
شاهدلری ده عين موقع و محل اوزرنده يان يانه موجود
اولی و بونك ایچون ده کیمش دورلردن قاله بيوك
اثرلره قارشى اظهاری لازم اولان تقدیر و تعین دوغوسى،
بزم دوریمیزی، مدنيتبخش وظیفه سنی هر زنده لازمه
اوراده ایفا ایتمکدن اصلاً منع ایتمه ملير . ديك
ایستورم که اسکی استانبولدن باقی قالمش اولان آثارك
یاندی «موده رن» استانبولك سربست بر صورتده بنا
وتأسی هیچ ده اندیشه ایتمه رك نظر دفته آلیورم.
تورك کبار محافل قسماً شیشلی و بك اوغلی طرفنه نقل
مکان ایدى ؛ واقعا بو کیفیت سزای آسف اولدینی
قدر شایان معذرت ايسده بو حالك موقت اولسی
لازمدر . استانبول ، تاریخی محیطی داخلنده تازه
حيات بولی ، فقط قصورلری و پوزولری معقول
و منظم بر اصول تحتده ازاله ایدلش، معاصر شهر چلك
علمنده کی قواعد توفیقاً تطهیر و تزین قلمش اولدینی
حاله اعمار واحیا اولمیلير . بونك ایچوندر که در عقب
ایفاسی لابد اولان وظیفه : یالکز «موده رن» بيوك
بر شهر حیاتك تضمین ابتدییکی مادی ایجاباتی ، یالکز
اسکی آباداتك حمایه سی و قیمتلرنك ده اظهاری لزومندن
متحصل ضروریاتی دكل ، اولدجه اوزون
بر زمانه تقسیم و توزیع ایدلش اجراءات امکانلرنی دخی
احتوا ايدمه چك اولان عمومی بریلان چیزمکدن عبارتدر .
برده ده بر جوق سته لر بالضروره اشغال ایدلیه رك
قاله چق اولان خالی عرصه لك تشکیل ایتمکده بولندقلری
آجققی منظره بی بر طرف ایتمک ایچون بوعومی بلان
داخلنده مثلاً سربست و کتبش میدانلر، آغاچ دیکیلی
چایرلر ، باغچه لی کوشکلر ، سیور و اوبونه مخصوص
ساحلر بولندیرمق دخی ممکن اولمازی ؟ فی الواقع
بونلره ویریه چك اولان طرز و شکلر، شهر داخلنده
بعض محله لك اراشه ایتمکده اولدقلری حال خرابی بی ،
بيوك مصرفلر استلزام ایتمکمزین ، دفع و ازاله
ایدیه بيلير . کذاک رسمی دواثرک و قعلرنی دوشونمک ،
اسکی آباداتك اطرافنی آجه چق اولان میدانلری تثبیت
ایتمک ، الحاصل بتون منطقه لره زمان حاضر وسائط
نقلیه سندن واک اینی حفظ الصحه شرائطندن استفاده
امکانی تأمین ایلک دخی ایجاب ایدر .

برکزه بو بلان تثبیت ایدلدکدن سوکره ایلریده
وجوده کتیریه چك اولان بالجله تأسیساته رهبر
اوله بيلير . تحققی وقوه دن فعله اخراجی کیفیت بر جوق
سنة لره تقسیم ایدلش اوله چنی ایچون استقبال انشا انجیلرینه
اصلاً انکمل اوله ماز ، فقط بالعکس اونلرک مساعیلرینی
وهز و معرفتلرنی تنظیمه مدار اولور .

ایشته بو صورته ده تجدیدکار تورکیه نك معمار ،
هیکل تراش ، رسام ، بتون آریتیلرینه تورکرلر
طرفندن و تورکرلر ایچون وجوده کتیرلش بایدار
و منظم بر اثر احداثه مساعد اوله چق کتیش بر
فعالیت ساحه سی آجلمش اولور .

شو حالده بو آریتیلرک ملی وظیفه لرینه توافق
ایدیه چك اولان ایلک تحصیل بالذات کندی مملکتلرنده
کورمه لری خصوصنده نه قدر فائده موجود اوله چنی
آکلا شیلور : ایشته واقعا یالکز استانبول خاص اولیان-
«بولغور بالاس» لرك جو غاله سنی منع ایدیه چك یکانه
وثر چاره دخی بودر .

تورکیه نك تجدید و تکمیلی خصوصنده غرب
ارباب اختصاصك ایفا ایدیه بيله چکی فائده لی وظیفه بی
تصدیق ایتمک دوغریسی حقانیه مغایر اولور . فقط
بونلر ، زمانك ایجاباتی ایجه آکلامش اولی و مملکتك
آمال و نمایانیه ده تام بر حسن نیلته تحلیل ایدیه بیلیدرلر .
ذاتاً استانبول کی تاریخ و شعر ايله ببتون مشوع
بر موقعه دو قوعق موضوع بحث اولنجه فی معلومات
- نه قدر بيوك اولورسه اولسون - کفایت ایتمز .
بوکی احواله اك سالم فکرلرک واک موافق تلقیناتك
اکثر باعالی بر عرفانه و نازک بر ذوق و طبعه ضمیمه
درین بر بیلکی و مملکتلری حفته ده استثناسز بر
سه وکی طاشیان amateur لردن ، یعنی هوس و مراق
اربابندن صادر اوله بيله چکنی بیان ایتمکده هیچ ده
مبالغه یوقدر . شو حالده مشترک بر فکر و غایه ايله
یکدیگرینه مربوط بولان خلوص نیت، برده اختصاص
و صلاحیت صاحبی کیمه لرك دوستانه بر زمهره حالنده
جمع ایدلسی تمثیه شایاندر . بومشترک غایه ايسه :
استانبولك بدیی آثار قیمتدارینی مدافعه و محافظه
ایتمک چاره سنی تأمیندن عبارتدر .

قاهره ده «عرب صناعتی آبدله لری انجمنی»
نامنده کی قومیه ، صناعتی اک مهم خدمتلری ایفا
ایتمش اولان هیئتلردن بریدر . بوانجمن یالکز مورخ
و آرکه ئولوغلردن دكل ، هر مسلکده منسوب منور
کیمه لردن، دو قوعق، آووقات، مهندس و غزته جیلردن
مرکبدر . حتی بر قادن بيله بوراده داخل و اجتماعاته
دیگرلری قدر مداومدر . بوانجمن ، موقوت بر مجموعه
نشر ایتمکده در که بونده بیکی بیکی تحریات ايله بر جوق
تدقیقات و تلقینات مندرجدر . قاهره نك بر خیل
آبداتی قطعی و محقق بر خرابیدن قورنارمش
اولان مسعود تشبیلردن بر جوغی ایشته بو انجمندن
صادر اولمیشدر .

استانبول ایچون ده بوکا مماثل بر زمهره تشکیلنده
عجا کوجلک وارمیدر ؟ ظن ایتم . شبهه سز، بونك
پک محویشکارانه ایفای وظیفه ایلمی و دواثر عاائده سنك
معاملاتی اشکالندن توقی ایتمی لازمدر . لکن هر
حالده استانبولك عمومیتله آرزویارت ایدلمکده و هیچ ده

طائفا مقده اولان آبداتی صیق صیق زیارت ایتدیره رك
بو بایده قونفرانسلر ویره رك بو آبداتك اهمیت و بدیی
قیمتی اوزرینه کزیده تورکرلرک نظر دقتی جلب ایدیه چك
بر وضعیتی حائر اوله بيلير .

فی الواقع غریبدر که کبار محافلنده عرفان و معلوماتك
ایجه بيوك اولدینی بوملکتنده ، بو عرفان و معلومات
- نادر مستثنالردن بشقه - صرف ادبی محصولات
منحصر بولمقده و صناعت مسئله لريله هیچ اشغال
ایدیه مکده در؛ حالبوکه ذهن و فکر ایچون بوساحده
قوتلی بر عنصر تکمیل واردر که غرب اصول تحصیل
و تربیه سنك طبیی دوره سی داخلته متعدد سته لردنبری
کیرمیشدر .

فی الحقیقه (آرکه ئولوژی) ذیلان آثار عتیقه
علمی ايله صناعت تاریخی یالکز نتیجه سز و فائده سز
اولان تعدادلرله اصلاً اکتفا ایتمزلر : بونلر صریح و معین
حادثانندن مشرف فکرلر استخراج ایدر و ده ای بشرک
زمان و مکانه اك متغیر و متنوع شکل و صورتلرنی ده
ارائه ایلرلر . شو حالده تورک ملتك دخی، صلح پرورانه
ذکا مظفریانه حاضر لاقمده اولدینی شو صره ده ،
اسلافدن قالان بدیی ثروتی مکمل طایفه چاشماسی
معقول اولمازی ؟ بو خصوصده استانبول شهری ،
اوکا اك متنوع اولان و بعض ادعاله رغماً کر چکدن
صوک درجه ده ملی ماهیتی حائر بولان و ثانی عرض
ایتمکده در . بو جهتی ، ظن ایدرم که ، سابقاً ینه بو
مجموعه ده [۵] اثبات و ارائه ایلدم . اوله ايسه تجدید
قانونی موجنبه هر کون انکشاف ایتملری لازم کلن
منور طبقاتك ، بو آثارده کی معنای ادراک ایدیه بيله چك
بر حالده بولنمه لری و اوآثاری ایجه آکلامی ده اوکره عش
اوله لری تمثیه شایاندر . ذاتاً بو جریان بر کره
باشلا نجه ، بشقه زمان و مکانلرده استفاده لر
تأمین ایتمش اولان بدیی اشکالک تدقیق
و ادراکی جهته طبیی اوله رق سوق و ایصال
ایدر . بوده مفکره نك زکینکشمه سته و ذوق و طبعه ده
ایجه اسنه دوغری ایلک آدیمی تشکیل ایتمش اولور .
فقط دهاسی وار : اینی آریتیلرک هیکل
رکز ایتمک ویا آبدله لر انشا ایلک اوزره بورابه
کلسی جائز اوله بیلیرسه ده بو حال انجق استثناء واقعه اوله بيلير .
غیرت و فعالیتلری قارشیسنده طوران یکی پروگراملر اوزرنده
کندی قوت و قدرتلرنی ده نه مک، بوملکت اولادینك
وظیفه سیدر و حق دخی اولمیلير . شبهه سز ، بو آریتیلر ،
وظیفه لر ده کی علوی و تضمین ابتدییکی مهم مسئولیتلری
تماماً مدرک بولمیليرلر . فقط خیر خواه ، توجه کار
بر هوا داخلنده ، ووقوف تامه مالک بر محیط ایچنده
باشامه لری دخی لازمدر . بناء علیه کندی و طنداشلرنك
صناعتی علاقه دار اوله لری و بوبایده واسع معلوماتی
حائر بولنمه لری ده اهم و الزمدر .

بونك ایچوندر که بو خصوصده مراق و هوس
اویاندریمغه چاشه چق ، فکرلری ده حسن و آه نك
قواعدینه واقف قیلینی غایه اتخاذ ایدیه چك اولان هر
جهد و اقدام ، بوملکتنده ملی بر نفع و فائده بی شامل
سالم بر تأثیر اجرا ایدیه چکدر : زمان ، حسن نیت ،
برده دئرو معرفت بوندن اونه سنی تأمین ایدر .

استانبول داوالقنوی آرکه ئولوژی
و تاریخ صناعت مدوسی

غابرییل